

EUROLAMP®

Pioneers in New Technology !

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

INSTRUCTIONS



300-24501(BL-201DL)

AIR COOLER AIR COOLER ΛΕΥΚΟ-ΜΑΥΡΟ 4L 80W

AIR COOLER WHITE-BLACK 4L 80W

220-240V, 80W, 4lt, 50/60Hz,

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά και κρατήστε τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.
Παρακαλείσθε να δώσετε ιδιαίτερη προσοχή στις πληροφορίες ασφαλείας.



ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Είναι απαραίτητο να διαβάσετε και να κατανοήσετε όλες τις οδηγίες ασφάλειας και λειτουργίας πριν από τη εγκατάσταση. Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για πρώτη φορά, διατηρήστε τις οδηγίες ασφαλείας για μελλοντική αναφορά.
- Σε περιπτώσεις που χρειάζεται να γίνει η σύνδεση με απευθείας παροχή ρεύματος είναι απαραίτητο να γίνει από εξειδικευμένο άτομο. Η λανθασμένη εγκατάσταση και χρήση μπορούν να προκαλέσουν κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.
- Ο καθαρισμός μπορεί να γίνει με ένα στεγνό και καθαρό πανί ή με τη χρήση ουδέτερου καθαριστικού. Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή διαβρωτικά προϊόντα. Σε περίπτωση που είναι υγρή η επιφάνεια περιμένετε να στεγνώσει, πριν το χρησιμοποιήσετε. Αποφύγετε την επαφή με υγρά σε όλα τα ηλεκτρικά μέρη.
- Η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται μακριά από παιδιά και ανήλικους.
- Η εγγύηση δεν ισχύει πλέον όταν υπάρχουν ελαττώματα στο προϊόν που προέρχονται από ζημιά ή όταν τα μέρη του προϊόντος έχουν αλλοιωθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα καθώς και μετά από τυχόν επέμβαση στο περιεχόμενο της συσκευής από ακατάλληλο χειρισμό ή κακή χρήση.
- Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για την ασφαλή χρήση και εγκατάσταση. Καθώς θα αποσυσκευάζετε το προϊόν, ελέγξτε για ζημιές. Σε αυτή την περίπτωση ενημερώστε τον προμηθευτή σας.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι ηλεκτρολογικές συνδέσεις πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο και σύμφωνα με τους ευρωπαϊκούς κανόνες για τις ηλεκτρικές εγκαταστάσεις.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΟΥΔΕΜΙΑ ΕΥΘΥΝΗ ΦΕΡΕΙ Η ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ. Η ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΕΥΘΥΝΗ ΤΟΥ ΠΕΛΑΤΗ.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν την εγκατάσταση του ανεμιστήρα, βεβαιωθείτε ότι έχετε απενεργοποιήσει την παροχή ρεύματος. Μην ενεργοποιήσετε την παροχή ρεύματος έως ότου εγκατασταθεί πλήρως ο ανεμιστήρας και είναι έτοιμος για χρήση.

Η EUROLAMP ABEE διατηρεί το δικαίωμα να ερμηνεύει και να τροποποιεί το περιεχόμενο αυτού του εγγράφου ανά πάσα στιγμή χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.



ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Αυτή η σήμανση υποδηλώνει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να διατεθεί μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε όλη την ΕΕ. Για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη διάθεση των αποβλήτων, ανακυκλώστε την υπεύθυνα για την πρόωθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή όπου αγοράστηκε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή περιβαλλοντική ανακύκλωση.



Please read these instructions carefully. Please pay particular attention to the safety information. We recommend that you keep the instructions for future reference.



SAFETY RECOMMENDATIONS

- It is essential to read and understand all the safety and operating instructions before the installation. If this is your first time using the device, keep the instructions secure for future reference.
- In cases where the connection to a direct power supply needs to be made, it is necessary to be done by a qualified person.
- It can be cleaned with a dry and clean fabric or with a use of neutral detergent. Do not use solvents or corrosive products. In case that the surface is wet, wait until it gets dry and then use it. Avoid contact on all electrical parts with liquids.
- The device should be kept out of the reach of children and minors.
- The warranty is no longer valid when there are defects in the product where come from damages or when the parts of the product has been damaged by unauthorized persons as well as after any intervention on the device due improper handling or misuse.
- Follow the instructions below for safe use and installation. As you unpacking the product, check for damages. In that case, please inform your supplier.



ATTENTION: Electrical connections must be made by a qualified electrician and in accordance with European rules for electrical installations.



IMPORTANT: THE COMPANY IS NOT RESPONSIBLE FOR THE INSTALLATION. INSTALLATION IS THE SOLE RESPONSIBILITY OF THE CUSTOMER.



CAUTION: Before installing the fan, be sure to turn off the power supply. Do not turn on power until the fan is fully installed and ready for use.

EUROLAMP SA reserves the right to interpret and amendment the content of this document at any time without prior notice.



CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

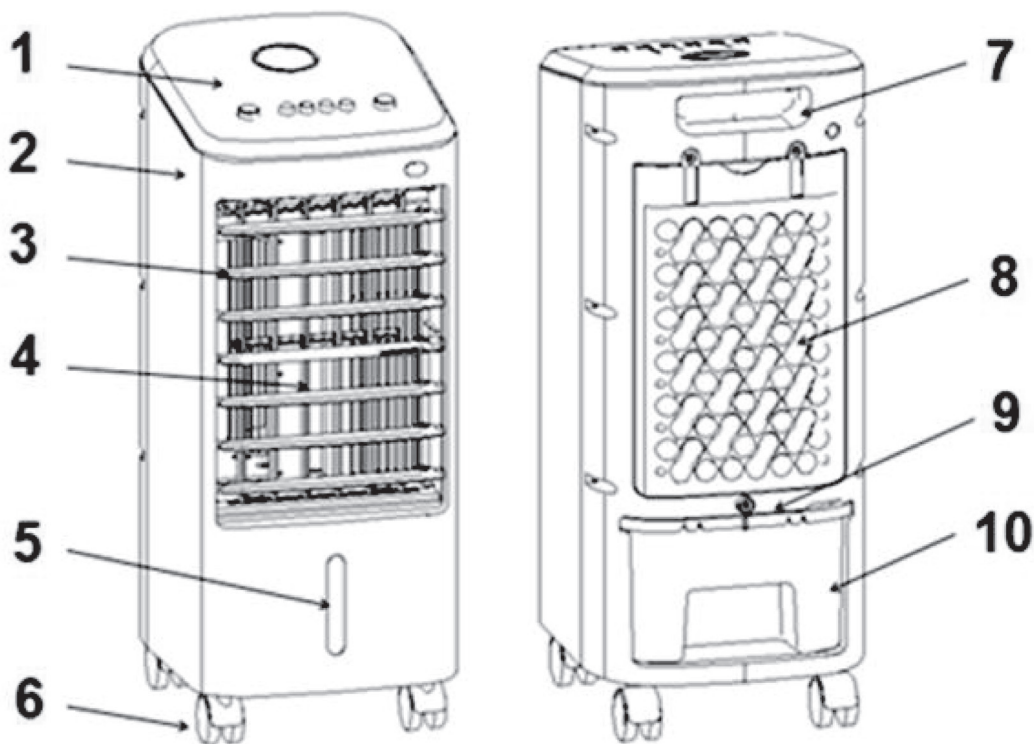


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην αφήνετε την είσοδο του αέρα να είναι πολύ κοντά στον τοίχο, την κουρτίνα και ούτω καθεξής, διαφορετικά θα εμποδίσει τη ροή του αέρα και θα επηρεάσει την απόδοση.
- Χρησιμοποιώντας την συσκευή πρώτη φορά, ελέγξτε αν η τάση σας είναι σύμφωνη με την τάση της συσκευής.
- Πριν από τη χρήση, ελέγξτε εάν το καλώδιο τροφοδοσίας και το βύσμα είναι κατεστραμένα. Μην περιστρέφετε και γυρίζετε το φις για να αποφύγετε την καταστροφή του προϊόντος.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή παρόμοια εξειδικευμένα άτομα, προκειμένου να μην υπάρξει κίνδυνος.
- Μην καλύπτετε την πρίζα και κρατήστε τον ανεμιστήρα μακριά από την πρίζα. Πρέπει να επιλέξετε την πρίζα που έχει ρεύμα άνω των 10Α και να μην χρησιμοποιείτε στην ίδια πρίζα άλλο μηχάνημα.
- Όταν λειτουργεί η συσκευή, μην εισάγετε το χέρι σας ή κάποιο ξένο σώμα εσωτερικά της συσκευής (δώστε ιδιαίτερη προσοχή στα παιδιά)
- Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή .
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν τραβήξετε το φις. Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φις για να αποφύγετε βραχυκύκλωμα, πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία.
- Μην τραβάτε το βύσμα τροφοδοσίας με βρεγμένο χέρι για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Τραβήξτε το φις μακριά από την πρίζα όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- Μην τοποθετείτε την συσκευή σε φθίνουσα ή μη ομαλή θέση.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή όταν είναι σε εξωτερικούς χώρους ή γύρω από το μπάνιο (ή ντους ή πισίνα).
- Η ένδειξη της στάθμης νερού της δεξαμενής νερού πρέπει να είναι μικρότερη από "Max." Ενώ η ένδειξη της στάθμης νερού της δεξαμενής νερού πρέπει να είναι μεγαλύτερη από "Min." όταν η συσκευή λειτουργεί σε λειτουργία ψύξης (υγρασίας-ψεκασμού).
- Μετά την πληρωση της δεξαμενής με νερό, μην χτυπάτε την συσκευή κατά την λειτουργία της.
- Δεν πρέπει να καλύπτεται η έξοδος και η είσοδος της συσκευής.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΜΗΜΑΤΩΝ

1. Πίνακας χειρισμού
2. Σώμα συσκευής
3. Κάθετες περσίδες
4. Έξοδος αέρα
5. Ένδειξη στάθμης νερού
6. Περιστρεφόμενοι τροχοί
7. Λαβή
8. Είσοδος αέρα με φίλτρο κυτταρίνης
9. Κουμπί κλειδώματος δεξαμενής
10. Δεξαμενή νερού



Η συσκευή εξατμίζει το νερό και στέλνει τον δροσερό, υγρό αέρα στο δωμάτιο.

Έχει τις εξής λειτουργίες:

- Αερισμός (3 ρυθμίσεις ισχύος)
- Αερισμός και ψύξη (3 ρυθμίσεις ισχύος)
- Περιστροφή

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

- Μην αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το air cooler έως ότου:
 - Όλες οι συσκευασίες έχουν αφαιρεθεί και απορριφθεί μακριά από παιδιά.
 - Έχουν τηρηθεί όλες οι υποδείξεις ασφαλείας.
 - Το air cooler ή το φιλτράρισμα ΔΕΝ είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.
 - Ανοίξτε το κουμπί κλειδώματος (9) και τραβήξτε τη δεξαμενή νερού περίπου 15 cm προς τα έξω και γεμίστε με καθαρό κρύο νερό. Γεμίστε τη δεξαμενή πάνω από το "MIN" - αλλά και κάτω από το επίπεδο "MAX". Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα δεν έχει βραχεί ή πέσει στη δεξαμενή νερού. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη λειτουργία ψύξης χωρίς αρκετό νερό στο δοχείο νερού.
 - Εάν χρειάζεστε επιπλέον ψύξη, μπορείτε να προσθέσετε παγωμένες παγοκύστες ή παγάκια στη δεξαμενή νερού.
 - Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία ψύξης, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό νερό στη δεξαμενή.
 - Εάν δεν έχετε χρησιμοποιήσει τη μονάδα για αρκετό καιρό, ανανεώστε το νερό που έχει απομείνει.
 - Τοποθετήστε το air cooler στη σωστή θέση.
- Αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο ρεύματος όταν ρίχνετε νερό μέσα ή έξω από τη δεξαμενή!

ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

1. Κουμπί OFF

Η συσκευή μπορεί να αλλάξει σε 3 στάδια: "Χαμηλή" "Μεσαία" "Υψηλή"

Το κουμπί "OFF" κλείνει την συσκευή.

- Πατήστε το κουμπί "Χαμηλή", η συσκευή λειτουργεί με χαμηλή ταχύτητα.
- Πατήστε το κουμπί του "Μεσαία", η συσκευή λειτουργεί με μεσαία ταχύτητα.
- Πατήστε το κουμπί "Υψηλή", η συσκευή λειτουργεί με μεγάλη ταχύτητα.

2. Κουμπί ψύξης

• Πατήστε το κουμπί «ψύξης», ο αέρας θα είναι πιο δροσερός εάν προσθέσετε παγοθήκες ή παγάκια. Μην ενεργοποιείτε αυτήν τη λειτουργία εάν δεν υπάρχει νερό στη δεξαμενή.

3. Κουμπί περιστροφής

• Πατήστε το κουμπί "περιστροφής" για να ενεργοποιηθούν οι περσίδες, οι οποίες διασκορπίζουν τον αέρα προς τα αριστερά και τα δεξιά. Οι περσίδες που είναι υπεύθυνες για την κατεύθυνση της ροής του αέρα πάνω και κάτω πρέπει να ρυθμιστούν χειροκίνητα.

ΠΩΣ ΝΑ ΠΡΟΣΘΕΣΕΤΕ ΝΕΡΟ ΣΤΗΝ ΔΕΞΑΜΕΝΗ ΝΕΡΟΥ

Τραβήξτε έξω τη δεξαμενή νερού από το κάτω μέρος της πλάτης και προσθέστε το νερό.

- Λάβετε υπόψη την ένδειξη της στάθμης του νερού κατά την πλήρωση νερού.
- Η στάθμη του νερού της δεξαμενής πρέπει να είναι μικρότερη από "max." κατά την πλήρωση νερού.
- Η στάθμη του νερού της δεξαμενής πρέπει να είναι μεγαλύτερη από "min." για να δουλεύει σωστά η ψύξη.
- Οι παγοθήκες (ή παγάκια) τοποθετούνται στη δεξαμενή νερού όταν θέλετε να έχετε πιο δροσερό αέρα.

Προειδοποίηση: Η στάθμη του νερού της δεξαμενής πρέπει να είναι μικρότερη από το

"MAX" μετά και την τοποθέτηση των παγοθήκων(ή παγάκια).

ΠΩΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΙΣ ΠΑΓΟΘΗΚΕΣ

Οι παγοθήκες ή τα παγάκια μπορούν να μειώσουν την θερμοκρασία του νερού στη δεξαμενή, με αποτέλεσμα η συσκευή να βγάζει πιο δροσερό αέρα.

- Βάλτε τις παγοθήκες στο ψυγείο μέχρι να παγώσουν τελείως.
- Τραβήξτε τη δεξαμενή προς τα έξω και βάλτε τις παγοθήκες.
- Στη συσκευασία υπάρχουν 2 παγοκύστες για συνεχόμενη χρήση.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

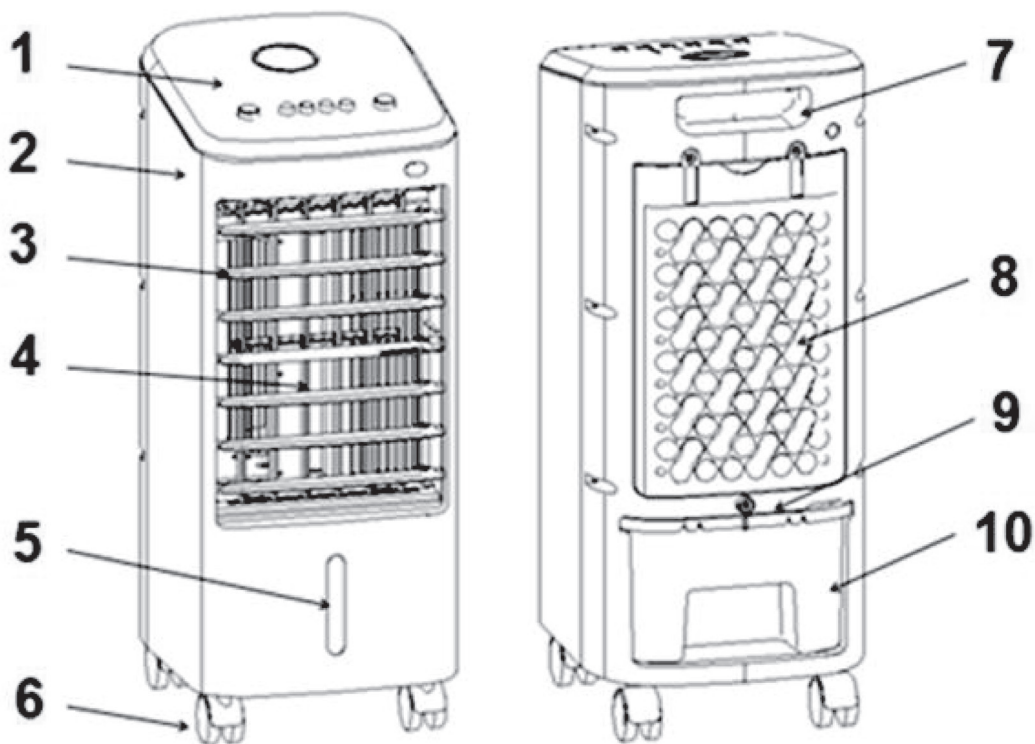
- Καθαρισμός του φίλτρου: Τραβήξτε το φιν από την πρίζα και τραβήξτε τη θήκη του φίλτρου με το χέρι. Στη συνέχεια καθαρίστε το φίλτρο με ουδέτερο καθαριστικό και μαλακή βούρτσα. Στη συνέχεια καθαρίστε το με καθαρό νερό και βάλτε το φίλτρο αέρα πίσω στην συσκευή.
- Καθαρίστε το φίλτρο κυτταρίνης: Τραβήξτε το φιν, αφαιρέστε το φίλτρο αέρα και βγάλτε το φίλτρο κυτταρίνης από το air cooler. Καθαρίστε το φίλτρο κυτταρίνης με καθαρό νερό και με μια μαλακή βούρτσα. Τοποθετήστε το πίσω στο air cooler.
- Σημαντικό: Για να αποφευχθεί η διαρροή, πρέπει να τοποθετηθεί ομαλά το φίλτρο κυτταρίνης.
- Καθαρίστε τη δεξαμενή νερού: Αφαιρέστε το βύσμα και βγάλτε τη δεξαμενή νερού. Σκουπίστε το δοχείο νερού με μια πετσέτα με λίγο καθαριστικό και, στη συνέχεια, καθαρίστε τη δεξαμενή με καθαρό νερό. Στη συνέχεια, τοποθετήστε τη πίσω air cooler.
- Καθαρίστε το περίβλημα: Σκουπίστε το περίβλημα με ουδέτερο καθαριστικό και μαλακό πανί. Σημαντικό: Κατά τον καθαρισμό του air cooler, ο πελάτης πρέπει να βγάλει το φιν και να διακόψει την παροχή ρεύματος.

WARNING

- Do not let the wind inlet be too close to the wall, curtain and so on, or it will block the air flow and affect the wind effect.
- Using it the first time, please check if your voltage is accord with the nameplate for air cooler.
- Before use, please check if the power cord and plug are breakage, Do not the power plug twisted and turned in order to avoid poor contact
- If the power cord is damaged ,it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to a hazard l.fhe s
- Do not cover the outlet, and keep the air fan away from the socket .You must choose the socket which it is up to more than 10A current, and do not use the same socket with other machine.
- When air cooler is working, absolutely forbid hand or foreign body inserting the network (specially pay attention to children)
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capability, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance .
- Please turn off the power before pulling out the plug . Do not pull the power cord and do pull the power plug in order to avoid a short-circuit, fire, electric shock.
- Do not pull the power plug by wet hand in order to avoid the risk of electric shock.
- Please pull the plug away from the socket when you do not use it .
- Please do not put the working air cooler on the declining position or not smooth position.
- Please do not work air cooler when it is outdoors,or around bath(or shower, or pool).
- At anytime,the display of water level of water tank must be less than "Max."While the display of water level of water tank must be more than "Min." when air cooler is with cooling(humidifying) function .
- After water tank is injected fair water,please not lean (or bump) air cooler when remove air cooler .
- Please do not put anything on air cooler .
- Mustn't cover the outlet and inlet of air cooler.

PARTS DESCRIPTION

1. Operation panel
2. Housing
3. Vertical blinds
4. Air outlet
5. Water level glass
6. Swivel wheels
7. Handle
8. Air inlet with dust filter and evaporation element
9. Lock button
10. Water tank



The appliance evaporates water with heat that is removed from the room and sends the cool, humid air back into the room: a process that can be compared to wind blowing across water.

It has the following functions:

- Ventilation (3 power settings)
- Ventilation and cooling (3 power settings)
- Rotation

INSTALLATION AND PREPARATION

- Do not start using the air cooler until:
 - all packaging is removed and placed away from children.
 - all safety instructions have been observed.
 - the air cooler or the plug is NOT plugged into the socket.
- Turn the lock button (9) open and pull the water reservoir roughly 15 cm backwards and fill with clean cold water; Fill the reservoir above the "MIN" - but below the "MAX" level. Ensure that the plug does not get wet or fall into the water tank. Never use the cooling function without sufficient water in the water tank.
- If you require extra cooling, you could add frozen ice packs or ice cubes in the water reservoir (not included).
- If you wish to use the cool function, ensure there is sufficient water in the reservoir.
- If you have not used the unit for some time, refresh any remaining water.
- Put the air cooler in the correct position.

Always unplug the power cord when you pour water in or out of the tank!

FUNCTION CONTROL PANEL

1. OFF (Speed)button

The devices fan can be switched into 3 stages: "Low" "Mid" "High"

The "OFF"button shuts the fan down.

- Press the button of "low" , air cooler is working with low speed .
- Press the button of "Med", air cooler is working with medium speed.
- Press the button of "High", air cooler is working with high speed.

2. Cooling button

• Press the button of "cooling", the wind will be cooled if you have add the ice box. Do not turn this function on if there is no water in the tank.

3. Swing button

• Press the button of "swing", the air control blades can be activated, which disperse the outflow of air to the left and right. The control blades responsible for directing the airflow up and down must be set manually.

HOW TO INJECT WATER IN THE WATER TANK

Pull out the water tank from the bottom of the back (air cooler), and leak 1/3 of water tank while inject fair water into it.

- Please note the display of water level when injecting water .
- The water level of water tank must be less than "max." when injecting water.
- The water level of water tank must be more than "min." when air cooler is with cooling and humidify.
- The frozen ice boxes (or ices) are put into water tank when the client want to get the cooler wind.

Warning: The water level of water tank is less than "MAX" after ice boxes(or ices) is put water tank.

HOW TO USE ICE BOXES

Ice box can store cool and slowly absorb the heating from water while ice boxes can make the temperature of water in the water tank less than it of the surrounding . So. Air cooler with frozen

ice boxes can blow the cooler wind.

- Put ice boxes in fridge. After ice boxes are frozen successfully, take ice boxes out the fridge.
- Pull the water tank out , and put the frozen ice boxes into water tank.
- One piece air cooler is with two pieces ice boxes in order that the client can make them continuously.

CLEAN

- Clean air filter : Pull off the plug, and pull the holder of air filter by hand while the air filter is took apart .and then clean air filter by neutral cleaner and soft brush .and then clean it by clean fair water , later take the air filter back air cooler.
 - Clean the wet curtain paper: Pull off the plug ,and take the air filter off, and take the wet curtain paper out air cooler. And clean the wet curtain paper by fair water after clean it with cleaner and soft brush, later put back air cooler.
- Important : In order to avoid leak, wet curtain paper must be installed smoothly.
- Clean water tank: Pull off the plug, and take the water tank out while wipe off much scale in the water tank by towel with little cleaner, and then clean water tank by fair water, and later put back air cooler.
 - Clean the housing : Wipe off the housing by neutral cleaner and soft cloth.

Important : When clean the air cooler , the client must pull off the plug and cut off the power while any part of control panel cannot be into water.

EUROLAMP®

Pioneers in New Technology !

ΕΙΣΑΓΕΤΑΙ ΣΤΗΝ Ε.Ε. ΑΠΟ ΤΗΝ
EUROLAMP ABEE:
ΚΑΜΠΟΣ ΔΙΑΒΑΤΩΝ – ΙΩΝΙΑ
570 08, ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ
Τ: 2310 574802
ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΖΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΚΙΝΑ

IMPORTED IN EU BY
EUROLAMP SA:
ΚΑΜΠΟΣ ΔΙΑΒΑΤΑ - ΙΩΝΙΑ
570 08, THESSALONIKI - GREECE
T: +30 2310 574802
MADE IN CHINA

info@eurolamp.gr
www.eurolampglobal.com

